

重訂解體新書

卷一名義解下

卷之六



本編
卷一 糜譯新定名義解下

玄澤 大槐茂質述

流動諸液

原名見前

按流動不留還，凝定諸器中者也。

血液水

乳康

英文士言

類。一曰有用可貴者，即

是也。二曰無用可棄者，資給身體之榮養，所以謝絕身體之化育者是也。今參校諸說，據譯其要，以爲考證云。

血液

桑牛心斯

羅勃盧鐸

蘭按：卽脈中往

4911
K2-11
7

No.2449

19 K 17-2



富士川文庫

2517

本編 翻譯新定名義解下

玄澤 大槻茂質 詳述

流動諸液

原名見前

按流動不留往還凝定諸器

中者也。分之爲二類。一曰有用可貴者。即

血液水液乳糜等。所以資給身體之榮養

者是也。二曰無用可廢者。即汗尿涕洟等。

所以謝絕身體之化育者是也。今參校諸

說。截譯其要以爲考證云。

血液

直譯

桑牛乙斯

羅

勃盧鐸

蘭

按卽脈中往

還之紅液也。夫血者。其原乳糜之所化成也。乳糜色白。飲食之精華。化於腸中。經其常道。而入於左鎖骨下靜脈。遂混血液。漸化爲紅液矣。蓋乳糜之白變。爲紅色者。其混和血液。以運行之際。疏分其交雜。解散其污穢。而真元之精氣。逞發其力。以爲精鍛細煉之妙機。故也。乃化變之機。自有常理而存焉。不足以異也。徵之。煉熟硫黃之白色者。則其色變。爲生紅色。而可知矣。特異。

其自然與人工耳。又血之性。自含有土、硫、油、鹽、四氣。故乳糜之混入其中也。乃心、肺之鼓煽。氣血之旋動。獎發橐籥活運之機。相蕩相摩。自生火氣。乳糜爲之所。煉熟。遂變爲紅色。其理猶取鹹醤。加之乳糜中。以煮和。則發紅色也。余別有精理譯說。今不復贅。

水液

列乙 模法

羅

襪貼盧

蘭

按襪貼盧

者

水也。質如淡水。純清精液也。遍出於身體

諸部流通水脈中以爲滋潤之用者是也。試以此物近之火邊自凝如雞子白又如魚凍云。凡神經毀傷或諸部創傷等又直傷水脈者必流泄稀淡液汁乃可認知其爲水液也夫水液之於身體爲一切滋養津潤之根本。如在靜血脈則稀釋血液黏稠在乳糜管則渙流乳糜凝滯之類遍注入流動諸液中以交和融解使之無凝泣稠滯之患也。又按若水腫病因血中有黏液或有惡液或有他諸因而

肝腎及腸隔等之水脈或結腫或閉塞水液爲之瀦留壅滯各部遂致水脈管破裂之變水液泛濫以溢流內外於是現身體腫脹也又有因靜血脈壅塞水脈不得與之相通行而得者其因雖異所以爲水脹者若壅滯於斯則特爲此患者必多云。

滷

譯義

滷留模

羅

物乙

蘭

按

物乙

者血中所混

有鹹液之一通語也漢人所未說者故權譯曰滷取字書所謂滷昌尺切鹹水也或譯曰鹹液亦可也夫鹹液者日常所食啖穀肉果菜等固有鹽氣及食鹽等之所化

成與乳糜俱混化血液。其性慄悍精微。含有火氣。故能使血行活潑漿進達脈絡至細至微之末梢。以無遲緩壅閼之患。又含有膽液。以建揮發透竅之功。又主收固。諸器形質。以使無弛緩。乃身體中一個有用之貴物也。按此物於身體要無過不及。若過則反爲發病之因。名之曰鹹敗液。詳內科書。既卒其用者。則廢爲剩液。腎濾分之。以輸之膀胱而外泄之。名曰尿。又皮下濾胞滲篩。以外泄於汗孔者。名曰蒸氣。若

外泄過度。則滴滴漿。漿浹洽皮表者。名曰汗。夫此液日常不斷。謝去身體必由此二途。可見尿汗原一物。而異其外泄之道耳。

按尿多者汗少。汗多者尿少。亦足以微其同物也。

蒸氣

直譯

答郎斯必拉悉阿

羅

哆盧襪泄皿

也。故譯曰蒸氣。卽體中無用之滷液。分泌於皮下濾胞。從汗孔而蒸散發越。常常不斷者是也。其爲氣也。蒸蒸若炊烟。綑綑若

杌蘭按。哆盧襪泄皿。杌者沸蒸發出之義。

也。故譯曰蒸氣。卽體中無用之滷液。分泌於皮下濾胞。從汗孔而蒸散發越。常常不断者是也。其爲氣也。蒸蒸若炊烟。綑綑若

遊絲冥冥不自覺。又不能目視也。按試以觸鏡一面。若經磨金銀器。若漆器等。則其處曇暗爲烟霧狀者。卽指頭蒸散之氣所使然也。亦可以徵矣。蓋血液之循環身體也。在動脈中推蕩健輸之勢。活潑滌地。自發起火力。以爲煦溫榮養之用也。其老廢而爲無用之渣滓者。老謝身體。日常不斷。一從皮腠乃蒸氣及汗是也。一從尿道乃小便是也。新陳代謝以爲運化之用。可見蒸氣之於人身與尿同。一要機。而不可須臾壅遏。

者也。凡蒸氣壅滯。則氣怫鬱于內。而自生熱氣。因爲血液黏稠。不能順流稀釋。閉塞諸部。以壓迫焉。於是元火不得舒暢開達。血液益爲沸熱凝厚。遂至燎原之勢不可撲滅矣。故蒸氣及尿。無過不及。新陳代謝。則其人無病平全也。凡一切諸疾。不問內傷外感。無不悉皆因蒸氣散滯有過不及。而爲諸證之變化者也。蓋或因身體之勞逸。或因地候之冷暖。或因時令之寒熱。

因飲食之多少。或因年齡之老少。若稟性之虛實。其散滯各自不齊。醫須注意。以察其過不及。則於診諸症。施治方。思過半矣。

汗

譯直修獨盧

羅

斯物乙多

蘭

按卽汗也。蓋蒸

氣之蒸散。於皮表者。偶爲事件所增激。則不能齊。其散出之次。壓迫以滯瀦。於表皮。滴滴然出。猶濛氣爲雨。蒸湯爲露。而其因有二。其一。因飲食勞動暑熱等。增益血液。運行獎發元氣溫煖也。其二。因神經衰弱。

不能衛固皮腠。血液散渙而解泄也。凡汗液過泄者。精力缺損。身體疲弱也。是血中之揮發鹽氣與滷俱亡散。故血液稀淡。而不足以榮養身體。遂致靈液之乏少也。

汗孔

譯直

十力

羅

斯物乙多

瓦登

蘭

按瓦登

瓦登

蘭

按瓦登

瓦登

蘭

按瓦登

瓦登

蘭

按瓦登

者孔也。故譯曰汗孔。漢人亦謂汗孔是也。微細孔竅。遍布密列。起於皮下濾胞。達於皮表。卽蒸氣及汗液所發出之門戶也。漢

謂腠理。肌腠。膚腠。皮腠。肉腠。毛竅。毛孔。氣門。皆是也。又一名玄府。玄孔。鬼門。蓋以微

細難見

命之也和蘭指蒸氣爲

翁悉古多

把廬卽不可認

見之義暗與此說合又按

羅甸所謂力者萬物氣眼之總稱而汗

孔亦居其一漢人所論大同小異下文詳

之凡汗出之時拭淨其流滴以仔細視之

微小涓露點點而浮者卽汗孔也又以顯

微鏡熟視之其孔有大小二等其大者布

置整列順次不紊多生細毛

其小者點閱

大孔之間密布攢簇千點萬點不可計量

焉或人就皮上一小許地試算計之其數

凡十二萬五千餘云可見其無量數矣

尿

勿力那

羅

必斯

蘭

按卽尿也腎所濾製

也腎者左右兩枚其質濾胞及細小管組織而成受血於動血脉幹分泌血中所混有鹹液旣屬無用者以爲尿矣蓋飲食化爲血液其中自有鹹氣精微揮發以供榮養其渣滓剩餘則腎分泌之從輸尿管入膀胱遂以外泄矣滲濾餘血則復從腎靜脈還其幹也○此物與汗同性同味唯異其外泄之道耳

熊三拔水法附錄曰問人溺作鹹人汗亦鹹其故何

也。曰。人飲水漿茶酒之屬。其中精粹是。爲元氣上分。見行論。筋脈受之。髓骨肌肉賴此。受下分。于上分者。因真火宣越流通化。爲四。如水氣成雲離于燥乾矣。其中粗濁是。爲暑月炎酷。或作勞煩勞。中外出故。溺味恒鹹也。汗脈未去。其上分者。重墜沈熱。燥鹹在焉。筋脈受入。由下竅出。故溺味恒鹹也。汗亦溺多也。又王氏譯說。汗多則溺少。冬月汗出乃液成汗。故溺少矣。若無汗。則相煎以成汗。人之病從汗出。則在胃。則在汗中。分少矣。若無汗。則相煎以成汗。人之病從汗出。則在胃。則在汗中。分少矣。

○漢說曰。腎藏精。或小腸下口。泌別清也。者。以去也。按二說皆筆授西說。而又加自見也。

濁入膀胱者。皆妄誕也。

乳糜

譯義

劫留斯

羅

業衣鹿

蘭

按明人譯曰乳

糜者。卽是也。今襲用之。熊氏泰西水法曰。胃化飲食。乃成白色。如乳粥之凝。又云飲食胃化。飲食乃成白色。送化歸脈者。成乳糜之類。卽是也。蒸變傳此。物飲食之精粹化。爲養液。淡味白色。絕無香臭。嫩軟濃厚。其質如乳。

按業衣鹿原文。釋之曰滅鹿古。低杌者乳空古。低杌福古。多滅鹿古。空古。低杌者乳汁樣之義。卽漿也。漿也。福古。多者液也。以其本質似乳汁也。故繫着諸腸。受其滲蓋。乳腸滲蓋。乳樣液也。乳樣液者。卽譯乳糜者也。但在腸。

空古。低杌福古。多滅鹿古。空古。低杌者乳汁樣之義。卽漿也。漿也。福古。多者液也。以其本質似乳汁也。故繫着諸腸。受其滲蓋。乳腸滲蓋。乳樣液也。乳樣液者。卽譯乳糜者也。但在腸。

隔中者以漣脈稱之。至其第二等漣卽血脉以上始有乳糜槽及乳糜管之名。卽血液之原醸也。蓋飲食之入腸胃也。呼吸橐籥之機。及津唾胃液肝膽二液水液神經等戮力合功調勻混化沸釀煉熟以成此物也。故因其所飲食之穀肉果菜及生熟調理之異以致性味無常稠稀不同也。又此物所以爲白色者以水樣質中多含有脂膏之故也。按用顙微鏡熟視比勿齒中爲小白球者多爲游沫又見生下如小枝聚者云。

漣

直譯拉蛤

羅

滅鹿古

蘭

按卽乳汁也。

鹿古原稱滅

者

持名此物之一語而無他義非可以乳汁二字合言而譯。按字書左傳楚人謂乳爲漣者又漣泥吼切漣漣也母血所化以飲嬰孩皆乳汁以語所嫋濾胞所分利白汁是稱之字故譯云漣。嫋濾胞所分利白汁是也。本條旣說之又詳第十二篇宜備考焉。此液色味香臭及稠稀濃淡常不一定。此係飲食有異年齡不同及婦人虛實強弱云然以白爲本色以甘爲本味究其本質原出於蘇的物乙。此譯曰甘潤清而含有油氣及

土氣以成者也。所謂油氣者，酪卽脂膏也。所謂土氣，酥也。滷者水元，酪者火元。酥者土元也。三元行所以造化也。

精

義譯些孟

羅
轂獨

蘭按

轂獨者種子也。蓋取

義於播種結實故稱胚胎。曰弗留古多。弗留古多者實也。亦同義也。今譯曰精者，據漢所謂生之來謂之精。卽化成生類，播殖子孫，精粹元液之謂也。彼此雖異其名義，物則同矣。而其物則血液之精粹也。名哲

勃列力烏斯

以弗路斯桑鄂乙泥斯

爲轂

獨

種子

之別稱，卽血液精華之義也。由是觀

之，譯曰精者，亦不失其義，可知非徒譯矣。

此物是生化之原質，性命之元種也。故草木種子，亦以轂獨爲通稱矣。血中之精微，分泌，舉丸白色純厚，黏稠，揮發之液也。腹底有動靜二脈幹，左右各分兩大支，下連舉丸，其從動血脈幹者，名曰精動血脈。其從靜血脈幹者，名曰精靜血脈。精動血

脈輸血於舉丸。舉丸受之。以其濾胞。按舉者以濾胞及細小管。組織以爲形質也。分泌血中之精液。以其細管輸諸其上頭。名曰帽舉者。再爲煉熟。加純粹之力德。輸之。輸精管以蓄藏於精囊。臨其情慾發動。交媾妙合之時。感溢射泄者是也。宜與第二十一篇參考。其製精餘血。則從精靜血脉。以還於本幹。遂歸納於心也。

神經液

弗留乙受模。涅盧歇烏模

羅

泄奴

轉古多

泄奴鞍不

並

按此物成於腦中。亦

血液中之至精至粹化。爲生活靈妙之液者。而含有走竄揮發之神氣。常在神經中。流行全身。以主一切知覺運動之神機也。故譯曰神經液。又義譯稱靈液。其質稀澄。其色淡白。其味如硝砂露精。其性備火德。故周流暢達。神速電急。光輝閃發。以宣化凝流。二體無器。不循無處。不通以應其意。以適其宜。或煦溫生育。或感動知覺。或健運諸脈。或滑利諸液。神識之妙用。生活之

玄機無不悉皆係此液之性力作用矣。若此液失常度或滯息不通則其部之神用妙機或廢或衰於是乎心思迷亂神意昏憊皮膚頑麻身體不遂等之諸疾蜂起矣可見此物於身體貴重靈妙無復與二矣故又有活潑神氣生機神氣滋息精氣等之諸稱。按神經液難容易視之若欲視之則生割畜獸先緊縛動靜二血脉脈之大支預防其脫血乃就神經之大管者束縛之則其液溜聚自爲脹起乃把利刀割開之滴滴流漓也獸則卒然斃矣蓋以斷絕其生機故也○先哲勃_乙僧嘗欲觀

神經掣抽之機動乃就一生狗割其股探神經大者以緊縛之其狗忽然發痉角弓反張苦悶百出因解其縛縫合創口塗藥放去掉尾如故無復他變云可見凡諸病無論頓漸發下非常之變動及可危懼之諸症者皆係神經之失常機矣。神經液之成於腦中散樣髓樣二腦也其原亦血液也蓋動脈幹中之精血從鎖骨下脈分支上注腦中腦中心散樣分別精粗其精者輸諸其外圍髓樣及松毬濾胞再經細煉以成精微純白之靈液其粗者卽渣滓也輸諸靜脈細支會湊鎌樣脈管以

復其本幹。髓樣所濾過之餘液。則溜瀦其
襟積之閒。歸遂從鰓神經輸之。鼻底濾胞。
以爲淚汁也。如腦及神經之主用諸道。則

第八篇詳之。宜參考焉。

淚

直譯

拉古列乙苜

羅

答拉空能

答拉益

並

按

和蘭二名共眼液之通名。而漢所謂涕淚
涕泗涕洟之類皆是也。故今譯曰淚。然其
涕淚等。皆唯指啼泣而出者耳。殊不知此
物皆瞞裏所在。淚濾胞所分泌以泄之液。

而平常滋潤眼中。使無乾燥之患。以利開
闔者也。其剩餘則從內眥傳淚管。以洩鼻
中也。偶有所感動。啼泣或感冒風寒。則觸
徹神經之劇甚。延及濾胞。遂爲攀急之運
動。爲所壓迫。而其液過泄。此所謂淚也。蓋
涕淚有氣。試取涙液乾固者。投之火中。
乃可徵矣。

耳垢

泄留

孟空

圓力

烏模

羅

阿盧斯滅盧

蘭

按

阿盧

者耳也

斯滅盧

者黏脂也

漢所

謂耳垢是也。

耳聰耳糠耳屎耳塞皆同

今譯曰耳垢蓋

耳竅周圍有黏膜小濾胞所在散布以常

分滲血中汚液泄之于此者也熟視之小

泡各保攝之而在耳毫之間以遮防外入

之細蟲塵埃使鼓膜無受害也

按此物雖

然時時不淨刷拂拭則壅塞竅中妨氣之攝入或有因是以爲聲者又此物質油一樣而味苦含硫鹽之質交酸臭之氣故投之火中必有油硫氣也世謂以此物與患瘡痕者則必奏功蓋亦其性使然歟

洮

繆鳩斯納力烏摸

羅

斯諾多牒盧涅烏

斯

蘭

按卽洮也

按洮他計切音剃又弋之

體淚也自目出曰涕經目涕之與泣聲人音

之兄弟洮與淚異出處而唯共爲目液也

今據實測涕與淚固異

其所出之處蓋涕者

出於瞼裏

洮者出於腦中宜與次條所說

係考但當涕淚之過泄

則亦有自鼻中洩者矣

則

王氏譯說曰白

出於腦之空閒從鶱神經入鼻中而後濾

胞分滲以泄鼻口者是也

液之能自鼻出

者因頭內有一絡管上圓下尖狀如漏酒之斗頭所不需之白涙聚其中以出之蓋似得實測說者可

併觀前後諸說可

凡分泌如是黏液者一

種濾胞而其體稍堅頗異他胞在鼻空室

中各部而皆具小短管也。蓋此物常護包
裹神經以防禦其劇臭烈香。若有醋厲氣
侵入則防之以使無薄膜破裂等之害。但
因疾病以出清濁涕洟者非此例矣。

津唾

鞣力法

羅

斯莉吉泄鹿

蘭

按卽唾也。

漢人稱口津唾津者因譯云爾是血中所
混淆脂樣之物爲口中津唾濾胞所濾過
分滲以漏出者也。性津潤滲透能攝諸物。
凡食物之入口也此液先漏泄以爲咀嚼

之用能與物融透引其味徹之舌理以達
舌神經遂識別衆味矣故每物雖有結體
者必先糜爛於此渾融調化以便緩嚥送
下且其下胃也空氣相攝以爲推送矣蓋
水穀口化者所謂三化之一而爲釀熟之
基大助胃腸消磨之勞是不可一日而闕
者也可見津唾之功績亦偉矣。按有疾病
味者唾液不足或乾燥不能下引其味徹舌
心也又津唾不和食物則其入胃爲消化
甚難矣又西醫以津唾爲察病診症之
見徵所謂察病五診津唾居其二也夫

津唾之涌起。凡有三處。一、起於耳下濾胞。

出於斯的。諾

唾管者

一、起於齶閒濾胞。

出於

機鹿

的。

唾管者

起於舌下。

盧

唾管者

一、起於機鹿的。

共見

第七篇。

按津唾非

純水多含有揮發鹽氣故有能爲滲透浸潤化熟之性功是以和食物引諸味速滲透乳脂神經云○唾液其狀似稀薄乳汁若貯之經六日時則白塗沉著器底上面生細泡試以蒸露罐滴露則初稀淡漸爲澁滯最後罐底留下辛辣如刺舌者又經大數刻則變爲酷

厲鹽矣

又有曰斯必丢模。

羅

者即粗厚

津唾之義也。

譯曰稠唾亦出於口內濾胞

又有曰力業阿盧

瓦郎受拉留模幹索法

拔

羅

者即食道濾胞液之義也。

譯曰食道

液又有曰力業惡盧

羅

瓦斯多鳩斯

羅

者即

腹內胃液之義也。

譯曰胃液見第二十篇。

胞液

修古斯幫泄列空低骨斯

羅

空鹿弗

羅斯鞞不

蘭

按胞臟所製造之液也夫胞

臟在胃下卽攢簇濾胞之屯結以成大塊者也受稀酸汁於脾臟分泌其精液與膽液相合共注十二指腸以消化水穀其色淡白其味酸鹹其質稍黏其性似唾專爲

收斂清涼之用，故有鎮清熱沸濕潤枯燥，抑制慄悍，稀渙黏稠，清澄污濁等之功。其性與膽液相反，故承膽液太過之變，以抑制之，蓋膽液熱性，此液寒性同注腸中，此液挫抑其膽液之熱沸，膽液調勻，此液之寒涼，彼熱此寒始終相須，以爲其政，制伏調勻，互無偏勝之害。常保和平之化，消磨飲食，釀造乳糜，傳導化物，交和血液，是無病平全之人也。蓋此液專主清涼鮮爽，稀

澄滋潤之功績，故一身爲爽涼之營爲者，悉賴此液之作用云。

膽液

弼力斯

羅

父盧

蘭

按父盧

者苦汁也。

卽膽腑所盛者，漢所謂膽汁，膽液是也。黃色苦味，又帶微辛，其質黏稠，一種脂淚樣，而交滷鹽油氣，性似硫黃，含畜火氣，雄悍壯厲也。蓋血中慄悍之精鹽，從門脈入肝臟，加其水脈所分泌之一種黏液，以輸之，膽腑則歷細煉調熟之化，而竟成鮮黃純

苦之液也。每點滴於膽管。注入十二指腸。
 主_下尅化飲食。分泌乳糜。蓋此液以有其雄
 悍壯熱之火德。能立開透發達之功。故其
 入腸中也。熱沸蒸熟。以糜爛水穀。猶醅醴
 於酒漿。非此不_中釀熟。而又夾有油氣。且似
 石鹹。疏分黏脂。導決汚滯。故泌別水穀之
 精粹。與糟粕。以揮發諸腸傳導之活動機。
按活動機羅甸謂之木去斯百力斯答力
 依鳩斯因和蘭言譯之則諸腸本然蟲一樣
 活動機之義也。故譯之。
蠕動機詳見腸本篇。又其氣泌入乳糜
 及血液。以致身體活潑健運之斡旋機能。
 又入神經液。以資其生動精靈之神用。凡
 身體爲火行溫熱之營爲者。皆賴於此液
 之保續矣。

膏脂

空傑僧技亞

羅

斯滅盧

羅

按膏脂之

義也。又一名泄乙諾盧亞

蘭

羅

羅

羅鐸轔的盧

機關水之義也。其質稀白清澄如水。而
 黏稠如雞子白。此黏稠濾胞所分泌。常在
 諸關節間及神經與腱所繫屬之處。及骨

頭互鎖之間以潤滑其罅隙以便利其運轉以自由其屈伸猶車轂塗膏實機關之

一要具也

按方氏曰人之骨節有涎所以轉動滑利云蓋傳西說而所錄

也○西哲嘗於關節傷見水脈損破而一液漏泄者始知有此液云○若有事故此液缺少者膜及軟骨涸燥以機關相聯爲聲也又有其色變爲黃如蜜如水滲透肉中者此必發壯熱症頭痛腰痛險惡之病變云見于諸書今姑畧之此液無本篇詳見骨

攝護液

力業阿盧不落斯答留模

羅何盧

斯當牒盧斯訶古多

蘭按何盧斯當牒盧

斯者攝護也

訶古多

者液也因譯曰攝護

液是攝護中濾胞所分泌之液而白色黏質當交媾之時先男精之射泄以逸出潤滑尿管中便利精液之流泄否則恐尿鹹厲氣常浸漬管中或妨元精之射出以奪化育之真氣故臨時禦之也

尿管黏液

繆骨斯無列荅拉

羅斯列乙模

牒盧襪的盧昂机

蘭

按尿管黏液之義故

譯云爾此管中自然之黏液也

腔黏液

法技那無的力

羅

斯列乙模牒盧

把盧模牒盧斯悉劫乙牒

蘭

按腔之周圍

氣所在許多濾胞分滲而漏泄之液也。故直

譯云爾。

以上三液本篇唯舉其名耳今取他說以附於此

眼液

休木列斯阿鳩落留模

羅

阿阿杭模

的盧

按眼中三液水樣液水晶樣液硝子樣液

羅

之總稱也。

篇詳本

側腎液

力業阿盧列奴模修僧丢力空多

羅

訶古多牒盧斯襪盧的亥鹿蛤悉

謂模

按黑膽汁小匣液之義黑膽液匣者

羅

側腎之一名而本條譯黑膽液胞者是

也側腎形如小匣其內盛似敗黑膽液者故有此別稱爰則舉其本名也。

骨骸總括篇第四

凡諸骨有因其形狀得名者有因其部位得名者今直對原稱而譯焉故有各各不爲義解者宜視其物與位

而辨焉。漢大抵以摸索命名者多矣。不可取也。此則直剝露骨骸，依其真形而所命，皆就實者也。舉其可辨證者于左。

骨骸

直譯

斯泄列東

羅

奉業拉模的

蘭

按即骨

骸也

或譯骨殖亦可也

此全身諸骨以天造自然

之機巧接屬合會而完備斯形象之統稱也。註證補續總骨精究諸說今畧焉。

冠處縫合

前頭骨部之縫合。按八盧歇應

人名曰昔人戴冠帽於此部故名

矢樣縫合

巔頂骨縫前自冠縫後至角縫

正中之處其狀如矢故名

二角縫合

後頭骨接矢縫之處自爲三角

形故名

一 諸骨區別篇第五

腦蓋

惕盧僧悉迦鹿

蘭按惕盧僧者腦也

悉迦鹿者益也鉢也盛也漢以蓋名焉義

亦頗似故從通稱本邦以腦蓋呼做蓋。腦

盛與原名符矣

蓋腦

之爲骨平濶爲片版其版二層爲外內故

下腦骨謂之襲版其二層版間空鬆爲海

棉狀之處和蘭名答歇鹿悉刦乙鐸泄盧

答歇鹿者盤也版也悉刦乙鐸泄盧者隔

也障也是以爲外內二層版間之障也因

譯版障就他書審其爲海棉狀者許多細
微濾胞與赤色髓交錯且搏動血脉纏紐
以修織自爲髓樣之狀云

石樣骨嵩

斯登空古低杌阿乙多斯爹吉

泄鹿

蘭

按此二語合言而爲今所譯之義

此骨顫顫骨內之下端而位于耳中鼓膜
內底其質堅剛如石他骨無與之類者其
內間附屬聽骨者聽骨原名業涸盧摹
低乙斯業涸盧者聽也摹低乙斯者小骨
也是爲聞聽之要具故有此名其形細小
如本圖也蓋聽骨者總稱四小骨連屬者
之名也細別之則各因其狀爲名如本說

也。

篩骨 本按其中央起骨爲雞冠狀左右各穿六孔合十二孔此第十對顎神經之支別入鼻底者貫焉其得篩之名者爲之故也 衡骨 間按漢稱顴者之本骨也和蘭名固孤骨 固孤 者衡也輶也即曲木駕牛領者 益以其狀名之也又有別名頰骨之義漢說目之曰起骨曰顙其下旁高而大者曰顴是摸索而所定一骨誤認爲二名也故令不取也

上下海棉樣岐骨 上下二骨共不揭于本條唯記其羅甸名耳今因其義直譯云爾如其所在則宜於鼻中隔上與鼻底之處實驗焉

口益骨

義

業歇減鹿蹄摹牒冷

蘭

按

業歇減

鹿蹄者其義猶曰爲天益摹牒冷者骨也顧是此骨被肉爲口內之天益也故私造語而譯云爾漢所謂腮似指之然未知其肉裏有此骨則不可取也

戴帽骨

革羅能

蘭

按是戴着帽子之義也。

因其狀所命也。此骨以掣筋者緊著之乎其上。若此筋弛緩。則本骨脫落。是所謂落下頰也。漢所謂頰車。蓋是也。卽耳下曲骨載。頰在領後。曰頰車。又曲頰然未知拳帽二骨爲兩爻。一承頭骨。一以筋繫上也。

離齒

直

原名離斷之義。一有前齒之名。卽漢

所謂板齒。又當門齒也。

犬齒

一名眼齒

勒郎蛤鹿都

曰。此齒形如

犬牙然。又當眼之直下。故名云。我邦謂

之斷絲牙。漢名未詳。或云曲牙。

槽齒 按槽取凹陷之狀。而名之。卽齧齒也。

漢亦有槽牙之名。暗與之合。一名粉齒。此齒專爲咀嚼粉磨之用。故名云。

成齒

義譯

物乙斯歇

當度

蘭

按物乙斯歇

乙鐸者。通知事理之義也。

當度

參考諸說

此牙至三十以後而生。蓋才已發智方定。而此牙生焉。故有此稱。三國典略。有智牙之美稱。頗合本名。

之意卽漢所謂真牙又齶牙也。我俗呼做親不識。蓋亦老成之後生出之義也。

舌骨

直譯

按漢說牙之後橫舌本曰橫骨。又曰。

橫骨神氣所使。主發舌。又曰。橫骨卽喉上，

軟骨也。蓋皆似指此物。其機用詳于舌篇。

載域

義譯

物列鹿鐸達蠟業盧

蘭按

物列鹿鐸

者字內也。區域也。**達蠟業盧**者持載也。蓋頭顱者爲納腦之一區域而此椎能持載之故有此名。一名載顱初椎。

車軸

直譯

空斯

蘭

按卽車軸也。本說此名稱不

妥當云。閱

轉

乙都

名哲

書曰。第三項椎有

車軸之名者。先輩之謬稱也。蓋誤他椎之名而稱之也。何則。此無爲車軸旋轉之用也。又讀第二項椎之說。此椎中有圓頭如齒者。而突生。能爲旋轉初椎之機。猶有車之軸云。茂質因顧車軸。則第二項椎之一名。而當時混淆爲第三項椎之名也。必矣。但後來因循舊稱。未改其名也。註證曰七

項椎之側。左右皆穿兩孔。此通至頭上諸脈之處也。茂質嘗檢真骨第六項椎則左右兩孔之前後別爲二凹陷但未究其用也。

薦骨

義

按漢所謂腰之下部而稱腰牒之一

骨也。

和蘭謂之

協

乙力杭

摹

協乙力杭

有

數義此則薦羞之義卽供神之謂也。

骨者也

攷先哲

八盧歇應

說此骨持載脊椎及位

其上諸骨而藏其內所在柔軟尤物及諸腸以能維護之乎外也其內充諸尤物皆

爲生化神器則此骨旣有薦其神之意故

命此名云又協鹿恒

名哲

曰真椎之下有

假椎者名之供神蓋此骨下列置隱處內外生殖諸具此骨擁護之則如供其保蓄之神靈者也命名之義蓋因之云因參考兩說其謂神者謂生生化化之神靈也其謂軟柔尤物又隱處內外生殖諸具者在男則精脈兩道睾丸精囊陽物等也在女則子宮喇叭卵巢腔及產門等也皆是生

生化化之靈器可不謂之神舍哉。此骨自外爲擁護之用，則如供其神也。按字書薦進也。獻也。無牲而祭，日薦，又遼人薦，差云云。蓋薦羞，則供獻物於鬼神之謂。故假薦字也。其假椎者謂一枚之薦骨也。其表面所微起之處，或五或六，人人不同也。按漢指之曰腰蹀骨，又兩牒，又摸索，五起之處，箋之爲第十七。第十八。第十九。第二十椎節，殊不知其實本一斤骨，而非椎節也。此骨中空。

爲兩層，層間藏脊椎液。其表微起節之兩側，各穿四孔，左右合八貫，自此所分布，內外神經之孔空也。漢摸定之，命八髎之名，當矣。漢所謂自十六椎節而下爲腰監骨，挾脊附著之處，其十七至二十一，凡四椎爲下腰監骨所捨，附而入中竊穴，蓋摸索之所定，未至其所至也。協盧桓曰：八孔之下，更有二孔，此流注于薦骨，脊髓液第五神經之所通也。世或以此二孔爲屬薦骨，或爲屬骶骨。余因審之，其孔在骶骨，初起節與薦骨末起節之間，然大半屬

髓骨也。兩孔之狀與八孔之狀迥別也。故

今定爲屬髓骨也。

茂質就枯骨視此物有

骨固不中空尤不類薦骨故經久則朽壞離斷唯殘一枚之八髎一大骨而已。

臆中骨

白盧斯多基

按白盧斯多基者胸

臆也。此骨一條爲胸腔中幹故新添中字

譯云爾漢任脈俞穴中中庭在臆中之下

云云然則臆中字非無所據也。又謂胸脯

者蓋是也。其端尖爲劙尖此所謂蔽骨也。

輓近方氏名之曰刀骨者得其實也。

按方氏說

肋骨

譯離榜

即肋也因附骨字譯云爾如

其形則詳于本說。按肋壓德切音勒也所以檢勒五藏也。以方氏謂所以護且

古所謂女子具十三條其一條別名曰擎

夫骨者尤妄也。又所謂鶡筋岐骨等摸定之命名也。前條方氏說雖出于實測說者

以上下十二爲二十四環者誤矣。

謂肋之骨二十有四起于臂上十四環至胸前直接刀骨所以護存心肺也下十較短不合其前所以寬脾胃之居也者混虛實兩說也

鎖骨

義譯

斯列烏蹄鹿奉牒冷

蘭按斯列烏蹄

鹿者鎖匙也。蓋以其形似故名焉。以斯
書體文形容亦其所也是漢古來所謂缺
盆骨也。然摸索外形而所命與和蘭所名
大異也。後世名曰鎖骨。外科脅玄缺盆者一名鎖骨疽。

能符原稱故取之

無名骨

直譯

是漢所謂骼。又腰臍。又臨兩股者

曰監骨者

蓋是也

和蘭名翁業納摸牒奉

卽無名骨之義也

此以剝露全骨之形不

可得而名狀也。乃本條所謂腸膀羞三骨

之著名在小兒則顯然

至成人則殆如亡失故亦有納模邏斯

之名或據此義歟

名

斯

羞骨

悉蛤模的奉牒冷

蘭

按

悉蛤模者耻

也

羞也隱處名曰悉蛤模

斯

按

悉蛤模趾此骨橫在其

內部故有此稱漢說

橫兩股閒者曰橫骨

又股際骨者卽是也

尺骨

義譯

噎鹿列奉

蘭

按

噎鹿列者尺度名也

閱八盧歇應書昔時邏首都府以此分部

定爲一尺。因有此名云。漢亦以此部爲尺。

又尺中有俞穴尺澤之名。从尸从乙。周制。度量皆以人體爲法云。寸尺咫尋常諸

未究其定數是以其顆粒極細微難盡索得之也。古來解體諸家有於各部偶得幾骨。

橈骨

斯莉吉 **摹牒冷**

蘭按斯莉吉者搘橈

之類也。蓋以其狀相似名焉。故假橈字又有小尺骨又小臂骨等之別名。漢則自膊至腕通稱臂。未知膊者自下骨而肘以下尺橈大小二骨接着以爲下臂者也。

長蹠關

直譯 **法郎業斯**

羅此原蠣蛸長蹠

長岐

之名也。此蜘蛛細長而爲三折也。指骨之爲機關亦每指三折故以其狀名之。

種子骨

鞶獨摹低乙斯

蘭

此小種子骨之

義也。其骨細丸而其形真如草類小種子顆粒故有此名。蓋此小骨多在于手足指節間以主輕便其機關但手足關節所在未究其定數是以其顆粒極細微難盡索得之也。古來解體諸家有於各部偶得幾

個粒之說今姑略焉。

跟骨如本說。蓋跟在下著地。不體任焉。空吉力斯腱者一箇大筋而固着此骨。能繫持足跟。人之所以起行者全賴此也。人若有切斷之者必爲跛也。漢足跟筋曰脣者。蓋是也。

補脫

脊梁骨

拉吉斯

斯必那獨盧悉

並

留傑

瓦龜多

按留傑

者脊也

瓦龜多

者謂

魚骨爲棘尖者。卽脊骨之狀。而自項至

腰之中行二十四椎骨總稱也。是以每箇各爲棘尖本體也。其一箇椎骨是謂

物盧歇盧華

蘭

卽椎節之義也。積續此

數箇椎節以爲一大骨柱。舉載頭顱謾

持十二肋者也。分譯之則項椎七背椎

二十腰椎五

留傑瓦龜多

者其疊積爲大

骨柱之總稱。卽漢所謂脊骨。今譯云脊

梁骨

朱語

又脊梁

正

蓋此名頗似切當原

稱故取之云。漢說又云。脅骨二十一節。

如珠又脊之爲骨二十脊又人之脊椎有二十一椎或亦通曰脊骨曰脊椎

椎有二十者。椎或亦通曰脊骨。曰脊骨。曰中脂。是皆摸索，自項下小一大推下至骶骨而所稱也。殊不知項部七椎及腰部五椎以下則一枚，八一膠薦骨，而非椎骨也。宜與薦骨條併。

補
八

骨骸全圖符號釋說

第二圖尖見全骨前齒形狀

前頭骨

乙 上齶骨

衡骨

丁
下齶骨

外ア其前起

1
其後起

下齒骨兩隅角

庚
卷之三

川江道志

右方十二肋

癸
臆中骨

**工
鑄劍尖軟骨**

肩
胛

水 土 腓骨

脚腕骨

外踝

火

跗骨

兩足
蹠指

餘諸指

第二圖

見全骨後面形狀

矢縫

角縫

鱗次縫

巔頂骨

通一脈於厚腦膜
細長上空之一孔

後頭骨

顴骨

衡骨

丁

上齶骨

下齶骨

丙

工

火

外踝

內側一孔

是二管一而通動脈及神經者

七項椎

十二背椎

五腰椎

薦骨

尾骶骨

左側十二肋

肩胛

基趾

下稜

上稜

肩頂

上臂骨

胛上稜道

肩頂

子

胛頸

上臂骨

肩頂

重

訂

解

體

新

書

卷之二

名義解下

三

十一

二

ス 脊骨頭

骨下大閒空

ノ後側大空陷

内側尖起

尺骨

小骨管

十後面大起

羅甸名阿列古拉囊

骨即橈

其下端小起

腕骨

腕前諸骨

即諸

腸骨

膀骨

羞骨

股骨

股骨頭

又大樞機

小起

下端兩側堆起

深濶空

骻骨

腓骨

脚腕骨

蹠骨

足趾諸骨

腓骨

甲第四圖

見第一項椎前面

上頭斜尖起

下尖起

横尖

微起

穿溝而通椎脈及動脈並第十一對神經下腦者之孔穴

第五圖見項椎後面

上頭斜尖起

空陷中之窩承後

下方斜尖起

頭骨二尖起之處

通椎脈及椎穴

承第六

前部內間微陷

承第六

頸椎尖起著一繫帶如小索者

承第六

于此是結住前側尖起者也

承第六

項椎本體

承第六

上頭起尖

承第六

動脈之一孔穴

承第六

本體

承第六

上頭尖起

承第六

橫尖

承第六

棘刺尖起

承第六

下方尖起

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

下方尖起

承第六

第七圖 見其後面

第七圖 見其後面

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

下方尖起

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

本體

承第六

上頭尖起

承第六

橫尖

承第六

棘刺尖起

承第六

下方尖起

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

本體

承第六

下方尖起

承第六

棘刺

承第六

第八圖

見脊椎後面形狀

承第六

第九圖 見腰椎後面

本體尖頭 橫尖 上頭斜尖起

下方尖起

丁丁乙乙

棘刺尖

尖頭

補

牒 分的盧

人產科書

牒 分的盧 日。凡業產科者以預熟識婦人孟骨天造自然真形爲最要矣。是爲姪娠生產之一要處也。故摸寫其連續全骨之位置也。其左右前後自爲屈曲高低之形狀所皆出於造化妙巧也。

切斷薦骨上邊所接腰椎之處

腸骨

一名孟翼

本名曰腸骨者以收諸腸於此內部也。蓋

以左右全骨總稱曰孟者則以其狀相似之故也。孟翼者孟骨爲翼翎之名也。内部爲坎窩而其内外側爲緣之處外側頗堅起於內側但此全骨從來雖有孟之稱未全似盆孟爲凹陷之形體也。

孟骨內側緣即薦骨之傍。

羞骨

即橫骨

孟骨空之緣爲內側之部即薦骨前張

起而爲灣之處

薦骨尖卽尾三小椎骨重疊焉連續以

骶

三

小椎骨重疊焉連續以

繫帶猶腰椎也

胯骨鍋窩卽納股骨頭而爲旋廻樞機

之處

薦骨八孔

坐骨兩孔

按坐骨直譯名而卽骶骨也。兩孔則屬骶骨者也。

右八牒

二書補圖者宜照此符號以識

名稱等焉

茂質嘗就真骨校合本說至其全骸接合交會並顱骨數小孔等不一差其所說益服西說究理之精且盡也如其詳說別譯爲一卷不復贅于此

按人身全體諸骨之數諸家所說有小異同是因其以細骨小起者屬大骨與區分之以別爲一骨也然其大數則無有大異也今抄譯近時名哲不連吉所

筭得骨數于左。又記愕爾的兒所算計於其下。以備參考。愕爾的兒者從先輩

八盧歇應之說云。

頭顱骨凡六十五

腦蓋骨

△聽骨六

十四

△愣爾的兒曰。聽骨以圓骨爲一骨。加一筭之。則八骨也。本說亦同。○以下記△符。

上齶骨

△本篇至共十三

下齶骨

一

上下齒牙

三十二

舌骨

五

△舌骨一骨。或有別筭入。爲角狀者。爲三。或加麥形。小骨。爲五者。○按不連吉則爲五。如本條。

軀幹諸骨凡五十三

一百三十八

脊梁

項椎七。背椎十三。腰椎五。

○外木

肋骨

二十四

臆中骨

或有下爲

△屢見三或四骨成之者

薦骨

尾骶

無名骨

△分爲腸骨羞骨○按本說則分爲腸羞膀三骨

肩鎖及四肢諸骨凡一百三十八

肩胛

鎖骨

肩骨卽鶠

尺骨

橈骨

腕骨每手

腕前骨

每手

五指骨

每手

股骨

每正十六骨

腓骨

每正十六骨

膝蓋

每正十六骨

跗骨

每正十六骨

十六

三十

二

二

十四

二十四

廿四

二

二

二

二

二十二

二

十六

八

一

一

一

一

一

一

蹠前骨

二十六

趾骨

△左右爲
二十八骨

種子骨

無過十
六粒者

總計二百五十六骨

十六

本

編

翻譯新定名義解下

凡骨傍生突起者至壯年則爲一百二十四加算之則凡三百八十也。

足前骨

二十六

蹠骨

△左右爲
二十八骨

種子骨

無過十
六粒者

總計三百五十六骨

△凡大人骨數有
二百五十八多少

凡骨傍生突起者至壯年則爲一百二十
四加算之則凡三百八十也

本編翻譯新定名義解下

十六

